

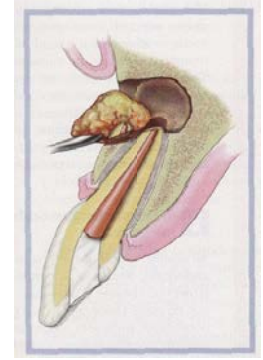
Endodontic Surgery 歯髄手術

Endodontic Surgery 歯髄手術

たぶんあなたがこのパンフレットを読んでいるのは、あなたの歯医者か歯髄医が歯髄手術があなたの歯を救うのを助けるかもしれないと考えているからでしょう。

歯髄（根管）手術について理解するために手術ではない根管治療、または“根管”を初めに知ることが助けになるでしょう。根管治療は、柔らかい内側の組織が歯の感染症、炎症を起こした“歯髄”に必要です。これは、繰り返された歯の治療、や深い虫歯を原因として起こることや、強打に起因することがあります。歯髄治療は損傷を受けた髄質を取り除きます。そして歯の管は清潔にされ、歯を保護するために充填がされます。

とはいえ、まれなケースとして手術なしの根管治療だけでは歯を救うことができないことがあります。そんな場合、歯科医や根管治療医は、あなたに手術を勧めます。



Who performs endodontic treatment? 誰が歯髄治療を行うのですか？

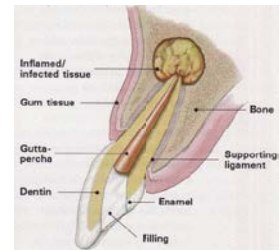
すべての歯科医は歯科学校で歯髄治療のトレーニングを受けます。とはいえ、歯髄手術は、手術なしの治療を提供するよりもさらに挑戦であり、多くの歯科医は、患者に必要な歯髄治療を根管、歯髄治療医に委託します。

根管、歯髄医は、少なくとも2年以上の高等の教育と訓練を根管における治療と技術を受けています。更に付け加えれば、日常の事例として取り扱い、彼らは、手術を含む複雑な処置を執り行う専門家です。彼らは、たびたび難しい—小さくて細い管や入り組んだり、変わった構造の歯のような事例を取り扱います。この特別な訓練と経験は、歯髄手術が必要な時にはたいへん貴重です。

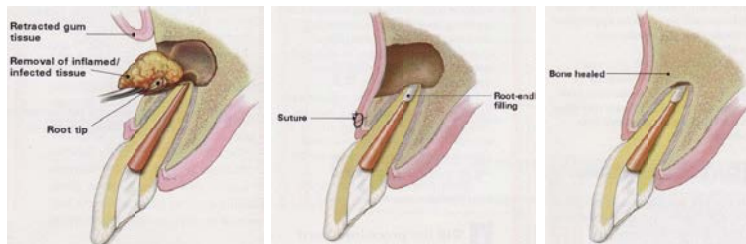
Why would I need endodontic surgery? 何故歯髄手術が必要なのですか？

手術はあなたの歯を様々な状況で救います。

- 手術は、あなたの歯の細部診断に使われます。場合によっては変わらない症状があり、レントゲンでは何も問題は表れず、手術なしの治療では発見できなかった小さな炎症か根管があるかもしれません。こんな場合、手術により歯髄医は歯の根管を検査することができます。
- たまに、沈着したカルシウムが根管を狭くしすぎてクリーニングや切削器具が根管の最後まで届かないことがあるかもしれません。もし、あなたの歯がこの石灰沈着であれば、歯髄医は根管の残りを掃除し、充填するために歯髄手術を執り行うことになります。
- 通常、根管治療を経験した歯は、以後一生を通じて再度の根管治療を必要とはしません。しかしながら、歯が治癒するのに失敗する場合もあり得ます。歯は、根管治療が成功したにも関わらずその後数ヶ月もしくは1年後に病んだり、痛くなるかもしれません。もし、これがあなたの歯にとって事実であれば、手術が必要となってくるでしょう。
- 手術はまた損傷した根の表面又は、取り囲む骨を施術する可能性があります。
- 歯を救うためにたくさん手術処置の方法がありますが、もっとも一般的なものは、アピコエクトミー又は根管先端の切除と呼ばれています。根管治療の後に炎症か感染が骨の周りにしつこく持続している時、あなたの歯髄医はアピコエクトミーを施術するかもしれません。



What is an apicoectomy? アピコエクトミーとは何ですか？



この治療では、歯髄医は感染した組織や、歯の近くの下に傾斜している炎症を起こした組織を見て取り除くために歯茎の組織を切り開きます。根管の最先端も同様に取り除かれます。

少量の充填材が根管の先端を封印するために置かれ、そして少しの縫い目か縫合が組織がきちんと治癒するのを助けるでしょう。1ヶ月程度で、根管の先端の周りの骨は治ります。

Are there other types of endodontic surgery? その他のタイプの歯髄手術はありますか?

歯髄医が施術する可能性のある他の手術は、分けた歯の半分を、損傷した根管を修復し又は、1つかそれ以上の根管を取り除くことです。あなたの歯が要求するその特殊な手術なタイプの手術について担当医とご相談ください。

非常に複雑なケースとして、計画的な移植 (Intentional replantation) と呼ばれる処置を施すかもしれません。この処置では、歯は抜かれ、口の外で歯髄治療をし、そしてその歯槽に戻します。これらの治療はあなたの歯を救うのを助けるために施されます。

Will the procedure hurt? 治療は痛みますか?

部分麻酔が処置を快適にします。もちろん多少の不快感を感じたり、切開の治癒の間の少しの腫れを経験するかもしれませんが、これは、どれも外科手術として一般的な状態です。あなたの根管治療医は、痛み止めの薬をあなたの不快感を緩和するために薦めます。

そしてあなたの歯髄医は、手術後に続く明確な指示を与えるでしょう。もし、あなたが処置後に質問があったり、又は痛みに薬が効かないのであれば、電話をなさってください。

Can I drive myself home? 自分で家まで車を運転できますか?

たいていの場合できますが、ご予約の前に、もし必要であれば交通手段を準備すべきかあなたの歯髄医に尋ねたほうがよいでしょう。

When I can return my normal activities? いつ通常の活動に戻れますか?

多くの患者さんは、仕事やその他の日常の活動に翌日には戻ります。あなたの歯髄医はあなたの回復予想時期について喜んであなたと話し合ってくれるでしょう。

Does insurance cover endodontic surgery? 保険は歯髄根管の手術を取り扱いますか?

それぞれの保険方式は異なっています。治療の前にあなたの雇用主か保険会社に確認しましょう。

How do I know the surgery will be successful? どのように手術が成功することがわかりますか?

あなたの歯科医か歯髄医は、彼又は彼女がそれがあなたにとって最適な選択だと信じているから根管手術を提案したのです。もちろん、他の外科手術治療と同じく何も保障はありません。あなたの歯髄治療医は、あなたが情報に基づく決断をするために成功の見込みについて話し合うでしょう。

What are the alternatives to endodontic surgery? 歯髄手術の代替に何がありますか?

しばしば、唯一の手術の代わりになるのは、歯を抜くことです。歯を抜いたと同時に噛む機能を復活させ、隣接した歯の移動を防ぐためにインプラント、ブリッジ又は部分入れ歯を入れ替えなければいけません。歯髄手術は通常、あなたの口の健康を維持するためには最も経済的な見解です。何故なら、これらの代替は、隣接した健康な歯の歯科処置か手術を必要とするからです。たとえ最新の歯を入れ替えるにしても—それらは、大変効果的にできますが—自然な歯と同じくらい良い物はありません。あなたは、既にあなたの歯を救済することに投資したのです。歯髄手術を選んだ結果として健康な、機能しうる自然の歯で生涯過ごすことができるでしょう。

For More Information さらになる情報

もし、歯髄根管治療についてさらに情報をお知りになりたいければ、アメリカン アソシエーション オブ エンドドンティスト (American Association of Endodontists) にお手紙を書かれるか、あなたの歯髄医にお気軽にご相談ください。

American Association of Endodontists
211 East Chicago Avenue, Suite 1100
Chicago, Illinois 60611
(312)266-7255